

LA PESTE

## Ouvrentement.

particulier

maux maladie

expérience

On sera peut-être surpris  
 devoir publier un ouvrage  
 sur la peste, dans un temps où  
 il semble qu'il n'y a point de  
 raison d'alarme. cela  
 pourrait même paraître de  
 mauvais augure, mais la  
 raison, et l'on écartera tout  
 sinistre presage, si l'on fait  
 attention à l'objet de ce  
 traité. Si la peste est rare,  
 mais qui peut-elle offrir qu'on ne la  
 verra jamais? C'est un des  
 fleaux que Dieu réserve  
 dans le trésor de sa colère,  
 pour châtier les peuples  
 coupables. nos ancêtres en ont  
 fait souvent la triste expérience.  
 Donnons nous-mêmes pour  
 nous flatter d'être mieux  
 traités? si nous ne devons pas  
 ressentir ce terrible fleau,  
 nos navires n'en seront peut-être  
 pas exempts. le danger de la

(a) ou verra dans la vie de  
 l'auteur auquel l'ouvrage a été composé,  
 comment il fut engagé à  
 le composer, et les circonstances qui ont  
 jusqu'à présent été en empêchant l'impression.

—pette et même toujours  
proient: elle fut presque  
continuelle chez des peuples  
avec les quels nous sommes  
en commerce: elle est souvent  
à nos portes et dans nos propres  
vaisseaux. la quarantaine  
à la quelle on les soumet, avou  
de leur donner l'entrée dans  
nos ports, détourne le mal, en  
dissipant la cause mais que  
fautil pour rendre cette  
precaution inutile? l'impres  
sion indigne d'un citoyen  
pour ses amis ou ses  
amis; l'avidité aveugle d'un  
negotiant pressé de rendre  
ses marchandises; la negligence  
ou l'infidelité des surveillans,  
qui peuvent être trompés ou  
se laisser corrompre. C'est par  
des semblables evenemens que  
la peste a pénétré plusieurs fois  
dans le Royaume. qui ~~est~~<sup>peut</sup>  
sependra qu'ils n'arriveront plus?

~~Le fil de la peste,~~  
~~quoique incertain, n'est pas~~  
~~absolument impossible, si nous~~  
~~ne sommes même jamais sans~~  
~~un tout a fait sans danger de contagion.~~  
Il est fondé avant que des  
apres l'ouverture de la peste

à la suite



— les medecins ne s'attachent,  
dans leurs ouvrages, qu'à faire  
connoître la maladie et la  
manière de la traiter, <sup>et</sup> ne  
parlent que par occasion et  
superficiellement de la police  
qu'on doit observer dans les villes  
qui en sont ~~attaquées~~ <sup>cependant</sup>  
~~ce dernier objet~~ <sup>est</sup> d'autant  
plus essentiel, que dans les temps  
de peste, la police doit différer  
en tout de celle des temps  
ordinaires.

Un Règlement général  
de police fait exprès pour les  
temps de peste, rédigé par des  
magistrats habiles, sur les avis  
des Medecins qui ont vu la  
peste, seroit sans doute le  
moyen le plus sûr pour prévenir  
ce terrible fléau, pour le detour-  
ner en étouffant le mal dans sa  
naissance; ou du moins pour en  
diminuer ~~ou~~ <sup>et</sup> faire cesser  
bientôt les ravages, et éviter la  
plus part des disorders qui

(a) Monseigneur le  
duc d'Orléans, Regent du  
Royaume.



l'accompagnent, imprimée (a)  
aussi <sup>éclairée, qu'il</sup> ~~tristement~~ <sup>que l'auteur zélé</sup>

pour le bien public, avait formé  
le projet d'un conseil Réglementaire,  
mais des objets plus pressants l'ont  
enfin suspendu l'exécution.  
l'ouvrage que nous donnons  
au public, composé pendant  
le temps pour servir de mémoire  
aux personnes  
~~à l'usage~~ chargées  
de la rédaction de ce Règlement,  
et des propositions de suppléments.

on y trouvera tout ce qu'on  
pourrait désirer dans le  
Règlement qui nous manque.  
Sur une pareille matière, le  
législateur ne doit pas s'écarter  
de l'avis des médecins, seuls en  
capables de bien juger de ce  
qui est favorable ou nuisible  
à la santé publique. Cet ouvrage

+ on trouve dans cet

ouvrage tout ce qu'on  
pourrait désirer dans  
le Règlement qui nous  
manque. et il est certain  
car ce

+ on s'est approprié par là qu'un  
projet raisonnable du Règlement  
de police, <sup>et de toutes</sup> les décisions sont  
accompagnées de réflexions  
qui en développent les motifs, et  
des faits qui leur servent de  
fondement. or il est certain qu'en

l'auteur avait toutes les  
qualités nécessaires pour l'exécution  
d'un pareil ouvrage. il était  
médecin habile et expérimenté;  
il avait vu la peste dans une



(a) peste qui affligea  
Marseille en 1720, 1721 et 1722.

(b) imprimée à Cologne  
(Lyon) chez Pierre Marteau  
en 172 et 1723. 1 vol. in 12.

(a) grande ville: peste qui avoit  
été aussi longue que violente,  
et accompagnée des plus grands  
désordres par le défaut d'un bon  
connoisseur. Il étoit parfaitement  
instruit de tout ce qui s'étoit passé  
dans l'étendue de cette calamité;  
il en avoit donné la relation  
au public: il avoit lu tout ce  
qu'ont écrit les anciens sur cette  
maladie. Il avoit comparé ce  
qu'ils en disoient avec ce qu'il avoit  
vu, en sorte que son ouvrage  
est tout à la fois le fruit de  
l'étude, de l'expérience et de  
la réflexion: aussi s'il est le plus  
complet que l'on connoisse  
sur cette matière. L'auteur, qui  
l'a écrit soigneusement approfondi,  
et il l'a traité dans toute son étendue,  
Il entre dans les plus grands détails;  
et il n'y a peut-être pas d'objet  
concernant la peste, qu'il n'ait  
à tout dans les temps de peste,  
sur lequel il ne propose quelque  
réglement, ou ne donne des vues  
pour en établir.

La simplicité, la clarté et  
l'ordre méthodique de cet  
ouvrage, le rendent d'une grande

Quoiqu'il est onéreux, semble  
n'être que de précaution pour  
l'avenir, il peut être d'un avantage  
de ~~quelques~~ <sup>d'une grande</sup> utilité; soit dans  
les villes maritimes, <sup>qui</sup> leur exposées  
par leur situation au danger de  
la peste, ne peuvent s'en garantir  
qu'en suivant les avis que  
donne l'auteur; soit dans les  
échelles <sup>(a)</sup> du levant, où la peste  
est presque continuelle.

les Négocians et les Capitaines  
des vaisseaux marchand y  
verront comment ils doivent  
traiter avec les peuples infectés  
<sup>les</sup> dala peste, et avec <sup>quelles</sup> précautions  
ils doivent recevoir leurs  
marchandises, pour ne pas l'infecter  
eux mêmes. #

#

Les vainqueurs de la majeure  
peuvent les autres ~~autres~~  
dans le même cas  
être forcés de se résigner  
dans les points susdits  
répète pour pr  
prendre des vivres de  
pour d'autres causes aux  
ont besoin d'un des  
mèmes { mente pour  
pour l'union } celui

le style de l'auteur est simple  
et n'a rien de brillant, mais le  
mérite <sup>est</sup> d'un ouvrage qui, comme  
celui-ci, est plus fait pour <sup>plaire</sup> instruire  
qu'à <sup>plaire</sup> se faire lire, ne dépend



les moyens de la prévenir ou  
de la faire cesser. Il seroit trop  
dangereux d'attendre que le  
mal soit présent pour s'en occuper.  
on <sup>ne</sup> retireroit <sup>pas</sup> alors <sup>le moindre utilité</sup> ~~peu de fruit~~ de  
+ les mesures avantageuses de ce travail. Il ne seroit utile que  
dans une autre peste, presque  
tous les ouvrages que nous avons  
sur cette maladie ont été faits  
après la cessation, et dans un temps  
où l'on ne ~~devrait~~ <sup>aurait</sup> ~~ni ne~~ <sup>pourrait</sup>  
~~pas même~~ en prévoir les retours; les auteurs  
faits dans <sup>deux</sup> ~~la~~ <sup>même</sup> sont ~~les~~  
les plus utiles, parce qu'ils sont faits  
d'après l'expérience, qu'on n'a pas  
dans d'autres temps. C'est pour cette  
raison qu'on ~~ne peut~~ a eu ~~ne~~ <sup>devoir</sup>  
pas priver plus longtemps le public  
de celui-ci.

Indépendamment de la possibi-  
lité et du danger de la peste, la  
manière dont elle se communique  
demande des recherches qu'on soit  
instruit d'avance des moyens de  
s'en garantir. Ses commencements  
sont ordinairement imprévus;  
sa source inconnue, ses premiers  
progrès sourds et rapides, sa manifesta-  
tion subite et violente. Les remèdes

doivent être également  
prompt et efficace. L'ennemi se  
retardement peut être funeste;  
la moindre faute est souvent  
essentielle et quelque fois irrépara-  
ble.

+ De Calandé,  
Cependant les Comman-  
dants chargés de la police  
dans les <sup>terres</sup> de peste et les  
<sup>médecins qui</sup> ~~qui~~ doivent les aider de leurs  
 lumières, n'ayant jamais vu  
 la peste, sont sans expérience  
 sur cette maladie. La surprise  
 et la frayeur augmentent  
 leur embarras; <sup>ils prennent</sup> ~~et prennent~~  
 ~~il arrive~~ souvent qu'ils  
 prennent des arrangements plus  
 propres à favoriser la propagation  
 de la maladie, qu'à la braver.  
 Dans ces circonstances, ils n'ont  
 <sup>pour les leurs</sup> ~~pour les leurs~~ <sup>sont dans les</sup> ~~autres ressources que les~~  
 relations des anciennes pestes,  
 et les ouvrages des <sup>anciens</sup> ~~médecins~~ sur  
 cette maladie mais ces secours  
 ordinaires <sup>sont</sup> ~~sont~~ <sup>trouvés</sup> ~~trouvés~~ <sup>et</sup> ~~et <sup>insuffisants</sup> ~~insuffisants~~.  
 Les relations données au détail  
 des faits, ne fournissent que des  
 moyens relatifs aux circonstances  
 particulières, qui varient. Les~~



vie de l'auteur.

M<sup>r</sup> Jean Baptiste  
Bertrand, Docteur en  
medecine, Doyen du College  
des Medecins de Marseille,  
~~et~~ membre de l'Academie  
des belles-lettres de la meme  
de la meme ville, naquit au  
mortier, petite ville de  
Provence, le 12 juillet 1670.  
D'Antoine Bertrand, Negociant,  
et de D<sup>lle</sup> Claire Stevenengue  
sa femme, de la ville de  
la Ciotat.

Après ses études  
d'humanités et de Philosophie,  
ses parents l'envoyèrent à Paris  
le fit entrer dans l'état ecclésiastique. il eut la  
tonsure et les quatre mineurs,  
et fit son cours de Théologie.  
— Il se degouta bientôt  
d'un état qui n'étoit pas de  
son choix, et il le quitta pour  
embrasser la Médecine, qu'il  
studia à Montpellier, sous des  
professeurs habiles, M<sup>r</sup> Vieussens  
et Chirac. il passa ensuite  
Docteur à Avignon. il pratiqua  
sa nouvelle profession dans  
sa patrie jusqu'en 1707, qu'il  
s'établit à Marseille, Comptant

de trouver dans une grande  
ville plus d'occasions de faire  
usage de ses connoissances et d'en  
acquiescer de nouvelles.

La grande Capacité dont  
M<sup>r</sup>. B. l'auteur donna des preuves dans  
l'examen qu'il subit, et dans les  
Thèses qu'il soutint, pour son  
aggrégation au Collège des  
médecins de Marseille, excita  
tellement la jalousie de ses  
nouveaux Collègues, qu'ils la  
firent <sup>relater</sup> ~~commémorer~~ dans les actes  
mêmes, <sup>et</sup> qui furent si longs et  
si pénibles pour M<sup>r</sup>. B. Bertrand,  
qu'il en fut malade. Il n'est que  
trop ordinaire <sup>a</sup> ceux qui  
exercent une profession dans une  
ville, <sup>de faire</sup> ~~faire~~ un pareil accueil  
aux étrangers qui se présentent  
pour en partager les avantages  
avec eux, surtout quand ils ont  
quelque mérite. mais ce procédé,  
aussi bas que contraire au bien  
public, tourne souvent à l'honneur  
de celui qui l'attaque. M<sup>r</sup>. B.  
en fit l'expérience. la jalousie  
de ses Collègues fut la en partie  
la cause de ses premiers succès.

M<sup>r</sup>. B. se preloit à la confiance  
du public par devoir et par —



la rechute: Car il étoit <sup>très</sup> rare que  
 ceux qui avoient échappé d'une  
 attaque violente de la peste,  
 s'en fussent <sup>+</sup> guéris en servant les pestiférés.

La peste étoit déjà sur son  
 déclin, quand la femme de m<sup>r</sup>.  
 B. prit, la peste elle-même en mourant.  
 et son fils en fut atteint le même  
 jour. Cet événement étant venu  
 à la connoissance de m<sup>r</sup>. le  
 Echevin de Marseille, il crut  
 devoir mettre m<sup>r</sup>. B. en  
 quarantaine dans sa maison.  
 tout autre auroit regardé cet  
 ordre comme une occasion et  
 un prétexte honnête de cesser  
 un travail pénible et dangereux;  
 mais m<sup>r</sup>. B. ne trouva que  
 comme un obstacle à son zèle,  
 et comme une injure qu'on lui  
 faisoit, en rejetant ses services.

Il s'en plaint lui-même dans sa  
 relation de la peste pag. 368.

<sup>+</sup> à la page 368.

ou il observe que "sa communication  
 " n'étoit pas plus dangereuse quand  
 " il traitoit son fils malade dans  
 " sa maison, que quand il visitoit  
 " les malades de la ville, et que n'étoit  
 " celle des de tous les autres médecins  
 " et Chirurgiens, qui étoient libres.

Cette sensibilité de m<sup>r</sup>. B.  
 naissant qu'un bon motif,



\* qu'il fit imprimer  
sans nom d'auteur

\* cette calandula

#1.  
fol. 3. p. 2.  
deux ci manuscrits

+ de Marseille

diminua rien de son devoiement  
au bien public. il luy consacra  
même le loir de sa quarantaine.  
Ce fut pendant ce temps de repos  
qu'il composa sa relation de la  
Peste. Cette relation contient  
dans le plus grand détail tout ce  
qui se passa <sup>à</sup> Marseille pendant  
la durée de <sup>ce</sup> la peste. l'auteur  
raconte comment elle s'y introduisit,  
et quels furent ses progrès et ses  
ravages: il rend compte des divers  
moyens dont on se servit pour  
la faire cesser: il est de la plus  
grande exactitude dans les faits:  
il ne diminue aucune des fautes  
qu'on avoit faites, et qui pouvoient  
instruire la posterité: il ne donne  
des éloges qu'à ceux qui les avoient  
mérités par leurs services: en fin  
il rend à chacun la justice qui  
luy est due. } #2. fol. 3. pag. 1.  
m. 33. Joignit

Deux Questions qui furent  
la plus agitées par les medecins  
dans le temps de la peste, et qui,  
Cesimbe, auroient du moins de  
Peste, estoient de savoir, si la  
maladie qui ravageoit la ville  
de Marseille, étoit véritablement  
la peste, et si elle étoit contagieuse.  
M<sup>rs</sup> Chicorneaux, Chirac et vauzy,  
Medecins de Montpellier, venus  
à marseille par ordre du Roy,



etoient ala teste de ceux qui  
soutenoient la negative de ces  
deux quations; peutetie moins  
par une veritable persuasion, que  
pour rassurer le peuple les habitants  
de marseille, dont la frayeur  
excessive augmentoit le desordre,  
et rendoit les plus difficiles les  
arrangements qu'on tachoit de  
prendre pour la sùreté et la santé  
publique # fol. 2. pag. 4

Deux d'entre eux, m<sup>r</sup>. chimac  
et vorny, ayant ceint sur la premiere  
question, avoient reproché aux  
medecins de marseille d'entretenir  
dans le public la frayeur de la  
contagion, dans la vue de se  
rendre necessaires et de faire  
augmenter leurs honoraires.  
m<sup>r</sup>. d. Justifie ses collegues sur  
ce reproche. dans sa relation.  
il prouve que la peste étoit deja  
declarée quand ils furent appelés.  
il observe que s'ils n'avoient  
consideré que leurs interets, ils  
auroient plutot diminué la  
nature de la maladie, pour  
retenir dans la ville ceux des  
habitants qui étoient riches, et qui  
pouvoient seuls leur donner du  
profit. enfin il a joint comme  
la plus grande preuve de  
desinteressenement des medecins de

Marseille, que non seulement  
"ils n'avoient rien exigé des  
"particuliers, mais qu'ils n'avoient  
"pas même fait aucune  
"convention avec la ville, et  
"que leurs honoraires dépendoient  
"encore de la générosité de M.<sup>r</sup>  
"les Echevins." <sup>fol. B. inf. en bas</sup>  
# (M.<sup>r</sup> B. se déclare ensuite <sup>la franchise dans sa</sup>  
pour la Contagion de la peste,  
et réfute solidement l'opinion  
contraire. son système soutenu  
après lui dans la suite. M.<sup>r</sup>  
autre, Célèbre médecin de  
Montpellier, l'a soutenu dans  
une dissertation imprimée en  
1724; et il se fonde principa-  
lement sur les faits détaillés  
dans la relation de M.<sup>r</sup> B.,  
duquel il parle avec éloges.)

On avoit aussi accusé les  
Médecins de Marseille  
d'avoir abandonné le  
service des malades, et de  
s'être retirés à la campagne.  
M.<sup>r</sup> B. <sup>atteste dans sa relation</sup> que les deux Médecins  
dont le Collège de Marseille  
étoit alors composé, avoient

relation

qui n'est déjà que  
une justification par  
l'expérience



"tous sorti dans la ville ou dans  
 "les hópitaux, a l'exception  
 "d'un seul, a qui sa santé ne  
 "l'avoit pas permis."

fil imprimant sa  
 relation sans nom  
 l'auteur d'y

##2

m<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>. <sup>Doquel</sup> fit imprimer avec

a la relation de la peste des  
 observations sur cette maladie

(a)  
 l'auteur n'a jamais  
 avoué cet ouvrage  
 desouvent, a écrit  
 de quelques veilles  
 desagréables, qu'il n'avait  
 pu diminuer.

pour garder l'anonymat, il dit  
 "les avoir empruntées de m<sup>r</sup>.  
 "D<sup>r</sup>. médecin de Marseille,"  
 de la part duquel il annonça  
 un traité de la peste

La relation de m<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>.

fut reçue avec avidité. on en  
 fit alyon deux éditions  
 consécutives, qui furent bientôt  
 épuisées. (b)

(b)  
 on l'avait imprimée  
 a marseille en 1782

— m<sup>r</sup>. Jomel Médecin Espagnol,  
 envoyé <sup>a marseille</sup> par le Roy d'Espagne  
 a marseille, pour faire des  
 observations sur la peste, a inséré  
 la relation de m<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>. presque  
 en entier dans un traité de  
 la peste écrit en latin, qu'il  
 donna au public peu de temps  
 après.

et la format  
 La franchise, avec laquelle  
 m<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>. avait rendu témoignage

+ dans la relation

à la voile en faveur de ses  
Collègues, et combatait les  
opinions des Médecins de  
Montpellier, des excitateurs  
l'animant. L'un des auteurs  
du Journal des Savants, qui était  
lié avec eux. Ce journaliste  
critiqua la relation, sans aucun  
manègement pour l'auteur, et  
d'un ton qui <sup>manifestait</sup> sa  
partialité et ~~son~~ l'esprit de  
vengeance.

(a)  
M<sup>r</sup>. André Médecin  
de la faculté de  
Paris.

(b) dans le journal du 10  
août 1722.

+ que il reproche de  
n'avoir pas les notions  
des notions de ce  
qu'est et qu'est pas

+ et alla jusqu'à reprocher  
à l'auteur de n'avoir pas  
les notions des notions de ce  
qu'est et qu'est pas

à cette injure

non  
l'auteur Anonyme  
prit la défense de la Relation,  
dans une lettre adressée aux  
auteurs du Journal. Le journaliste  
en rendant compte de cette  
lettre, <sup>(b)</sup> entra dans un plus grand  
détail sur la relation, pour  
justifier la critique qu'il en  
avait faite. Mais malgré son  
acharnement contre l'auteur  
et son ouvrage, sa critique se  
réduisit à relever quelques contra-  
dictions apparentes et faciles à  
concilier, et des négligences de  
style, qui pouvaient échapper à tous  
les auteurs, et qui étaient bien  
excusables dans un ouvrage



composé nécessairement à la  
hâte et dans un temps de trouble  
et d'affliction.

après cette seconde attaque  
du Journaliste, m.<sup>r</sup> D. eut  
devoir lui répondre. il envoya  
sa réponse à l'auteur du Mercure;  
mais ~~il y inséra~~ <sup>il y inséra</sup> ~~quelques~~ <sup>quelques</sup>  
excuses qui refusait de l'insérer  
dans son journal, donnant pour  
excuse de son refus, les mena-  
gements qu'il disoit devoir aux  
auteurs du Journal des sçavans,  
protégés par monsieur le

Chancelier : mauvais prétexte, ~~et~~  
puisque les auteurs du Journal  
des sçavans eux-mêmes n'auroient  
pu se refuser de publier la  
réponse de m.<sup>r</sup> D. il n'y a point

de doute <sup>il doit être</sup> ~~autant~~ permis à un auteur  
de se défendre, <sup>comme</sup> qu'à un autre  
de l'attaquer; et les journaux  
sont une des voyes ordinaires  
d'instruire le public de ces sortes  
de disputes, dont il est le juge  
unique et souverain. Monsieur  
l'Acqueseau, qui étoit alors  
Chancelier, étoit trop éclairé et  
trop équitable, pour savoir  
mauvais gré à l'auteur du

Marquis d'une chose à laquelle  
il ne pouvoit se refuser sans  
injustice —

Quoi qu'il en soit, m<sup>r</sup> B. ayant  
pris la plume malgré lui et  
sans aigreur, et faisant d'ailleurs  
peu de cas de ses propres  
ouvrages, quitta la partie, et ne  
tenta pas d'autre voie de publier  
sa réponse, qui est restée manuscrite.

#1 Deux circonstances <sup>donc</sup> <sup>accusées</sup> <sup>par</sup> <sup>elles</sup> <sup>mêmes</sup> <sup>la</sup>  
l'y engage m<sup>r</sup> D<sup>r</sup>. à en faire la relation  
d'ici Port<sup>r</sup>. Premièrement, la  
connoissance qu'il avoit de tout  
ce qui s'étoit passé à Marseille  
dans le tems de la peste, et dont  
il avoit été obligé d'<sup>en</sup> instruire  
exactement, pour en rendre  
compte à m<sup>r</sup> Dodart, premier  
medecin du Roy, qui l'en avoit  
chargé. En second lieu m<sup>r</sup> D<sup>r</sup>. il  
eut qu'il étoit nécessaire de  
faire connoître au public  
l'innocentitude et les omisions  
d'une autre Relation, qui avoit  
déjà paru sous le titre de  
Journal abrégé.

M<sup>r</sup>. Dodart avoit accueilli  
demande à M<sup>r</sup>. D. des observations  
sur la peste. M<sup>r</sup>. D. <sup>avoit</sup> n'en pas eue

+ энтомография  
орнитография



tenter celles qu'il <sup>avait eu</sup> eut occasion de  
 faire. il se <sup>reconnut</sup> par <sup>un</sup> travail  
 que presque tous les auteurs  
 qui ont eut <sup>par</sup> cette maladie,  
 adoptent plusieurs erreurs; soit  
 parce qu'il ne l'ont pas vue de  
 près, <sup>ou</sup> soit parce qu'ils, l'ont <sup>pas</sup> mal  
 bien connue: ce qui leur persuada  
 qu'il ne pouvoit rien faire  
 de plus utile au public et ala  
 posterité que de composer un  
 traité de la peste, dans lequel  
 ses observations qu'il avait faites  
 seroient le fond tout ala fois la  
 fondement et la preuve du  
 système qu'il se proposoit d'  
 établir, <sup>sur</sup> la nature de cette  
 maladie et de ses symptomes,  
 et que <sup>sur</sup> la maniere de la traiter.

+ c'est ce qu'il onusta  
 de que <sup>l'apert</sup> ont <sup>celle</sup> m.  
 de <sup>qu'il</sup> <sup>comparsa</sup>  
 sans suite de la peste

le gouvernement



Ce fut aussi m<sup>r</sup>. DODART qui  
 donna lieu a  
 l'auteur d'entreprendre  
 son traité de la police pour les  
 tems de peste. apres la creation  
 de celle de marseille, <sup>la peste</sup> on reconnut  
 qu'elle n'avoit fait des progres  
 rapides et de si grands ravages,  
 que par le défaut d'une bonne  
 police, surtout dans les commun-  
 es. on comprit la necessite

Un <sup>general</sup> Reglement de police  
pour les tems de peste, et  
il fut determine d'en faire un.  
<sup>sur le desir de</sup> l'exécution d'un projet en  
fut confiee a m<sup>r</sup>. Dodart.  
Ce Medecin n'ayant pu vu-  
la peste, demanda des memoires  
aux personnes qui avoient  
commande dans les principales  
villes de Provence, pendant  
la derniere peste de 1720, et aux  
medecins qui avoient servi, eux  
seuls pouvoient en effet bien  
connoitre les <sup>meilleures</sup> moyens capables  
de prevenir ou d'arreter les  
progres de cette maladie, <sup>et</sup> d'en  
arreter les progres. m<sup>r</sup>. D<sup>r</sup>. fut  
un de ceux que consulta  
m<sup>r</sup>. Dodart. il luy repondit  
qu'ayant fait <sup>un</sup> <sup>très</sup> grand  
nombre d'observations sur cette matiere,  
il se proposoit d'en traiter dans  
une certaine etendue. son  
dessein ayant été goûté, il  
composa son traité de la police  
pour les tems de peste, et  
l'envoya avec son traité de  
la peste a m<sup>r</sup>. Dodart (agui



et Lauderda ilz devaient être  
imprimés à l'imprimerie  
Royale, quand m<sup>r</sup>. mais la  
mort de m<sup>r</sup>. Dodart arrêta  
l'impression.

~~m<sup>r</sup>. Dodart~~ <sup>qui succéda</sup>  
m<sup>r</sup>. Chirac <sup>remplaca</sup>  
<sup>etant mort peu de temps</sup>  
à m<sup>r</sup>. Dodart, et mourut bientôt  
après, m<sup>r</sup>. Chicoineau <sup>long</sup> le  
remplaca; et tous les papiers  
concernant le projet du Règlement  
de police, parmi les quels étoient  
les manuscrits de m<sup>r</sup>. J.B.  
lui furent remis. Ce médecin  
avoit sententié dans ses écrits,  
plusieurs opinions que m<sup>r</sup>. J.B.  
combatoit dans son traité de la  
 peste et dans celui de la police,  
et particulièrement celle  
de la non contagion de la peste;  
il étoit naturel qu'il ne fût pas  
porté à favoriser l'impression  
des ouvrages de m<sup>r</sup>. J.B., ni à  
suivre ses idées dans le  
Règlement de police, quoi qu'il  
en soit, ce dernier objet ayant  
été absolument perdu de  
vue, m<sup>r</sup>. J.B. reclama ses  
manuscrits, qui ne lui furent  
rendus qu'après plusieurs années.

was red

can you  
Maddox

professante de medicina  
cirurgia a  
medicina / universidade

de mont pellier, et  
~~une de madame~~

at est premier medecin  
des galeres a mortelle

et <sup>ceyatomoni</sup> ~~ceyatomoni~~ envoys par  
la cour a martelle



3

il donna, douze ans après, une  
nouvelle édition de son traité  
des tumeurs, auquel il joignit  
une dissertation latine sur la  
peste, dans laquelle il parlait  
en particulier de certaines expériences qu'il  
avait faites sur <sup>cette maladie</sup> la peste. Il se  
plaignit que M<sup>r</sup>. B. avait  
voulu les décrire dans sa  
relation de la peste; et il ajouta  
" que le journal des sçavans l'avait  
" déjà vengé de M<sup>r</sup>. B., en le  
" qualifiant d'auteur insipide,  
" et qui n'avait aucune teinture  
" de la vraie science de la  
" Médecine. " une offense injuste  
auprès des gens indignes les  
Collègues et les amis de M<sup>r</sup>.  
B., qui le pressaient d'y répondre.  
il ne se rendit pas, <sup>d'abord</sup> avec  
solicitation. Disant qu'à son  
âge (il avait alors 62 ans) il étoit  
trop vieux, pour qu'un pareil  
trait put lui nuire, et qu'il n'avoit  
plus rien à gagner ni à perdre  
du côté de la réputation, mais  
ses amis lui ayant fait considérer,  
qu'il devoit cette réponse au  
public encore plus qu'à lui même,

(a)

il la fit par une lettre du 25.  
nov. 1732.

M. J. représente am<sup>re</sup>  
Deidier, dans cette lettre, —

+ 10 Injustice

l'indignité de son procédé, de  
l'attaquer sous prétexte de  
ce qu'il avoit dit, d'outrager  
auparavant, ~~toucheant~~ de ses  
expériences sur la peste, et de  
le faire en rappelant une injure  
grossière de l'auteur du Journal.

#

[illegible]

des leçons, tandis qu'il ne  
répondait pas à ce qu'on lui  
avoit opposé sur ces prétendues  
expériences, qu'il n'avoit pas  
mémoire de défendre d'autre  
temps. Cette lettre est <sup>d'un</sup> ton  
cruel ~~pour~~ <sup>ironique</sup>, et  
peine d'un ~~plais~~ <sup>plais</sup> de traits d'une  
plaisanterie <sup>assez</sup> fine et délicate  
que <sup>mais</sup> piquante. elle fut reçue  
du public avec applaudissement,  
et produisit tout l'effet que  
l'auteur pouvoit en attendre.  
le professeur de Montpellier  
eut tout lieu de se repentir  
d'avoir réveillée une vieille  
querelle, terminée depuis  
dans la quelle il n'avoit pas  
raison.



autres les ouvrages dont on  
a parlé, m<sup>r</sup>. B. a fait plusieurs  
dissertations, sur divers <sup>to</sup> sujets de  
médecine, de physique et de  
Chirurgie. ~~et de son vivant~~  
on se proposa de donner au public  
un recueil des plus intéressantes.

#3.

Il lui avoit fait <sup>audes plumes</sup> et avoit entrepris des ouvrages  
plus importants, entre autres un

(a) le dictionnaire universel avoit conçu le projet longtem<sup>s</sup>  
sel de Médecine par avant que celui <sup>qui</sup> que nous avons  
m<sup>r</sup>. Jaucas médecin de fut imprimé; un cours d'anatomie;  
londres. une physiologie, un recueil  
d'observations pratiques de  
médecine. mais il étoit trop  
occupé par la visite des malades,  
pour finir des ouvrages de si  
longue haleine. les fragments qu'il  
en a laissés étoient si mal en  
ordre, qu'on n'a pu en faire  
aucun usage. +

+ on n'a osé définir que  
quelques dissertations sur  
l'ordon de fo.



+ après la peste, m<sup>r</sup>. B. a  
continué de pratiquer la  
médecine à Marseille jusqu'à  
sa mort. attaché à sa profession  
par goût autant que par devoir,  
il se délassoit des fatigues insupporta-  
bles de la visite des malades dans une  
grande ville, par le travail du  
Cabinet. souvent il prenoit <sup>meur</sup> encore  
souvent par son sommeil, pour satisfaire son



[illegible]

#3  
ardent pour l'étude. qui possédait  
la Théorie de la Médecine dans  
un degré éminent. sa pratique  
étoit fondée sur une longue  
expérience, dont il avoit tiré tout  
l'avantage possible. car il étoit  
un grand observateur.

La vie de gens de lettres  
et de savans présente ordinai-  
rement peu d'événemens. ce sont  
toujours les mêmes occupations:  
l'étude, l'exercice de leur  
profession et quelques ouvrages.  
C'est parce qu'ils ont de quoi  
souffrir plus utilement de leur patrie,



6  
que beaucoup d'autres, dont on  
a plus à dire. m<sup>r</sup> B. s'étoit d'abord  
de bonne heure à l'utilité  
publique. Il ne s'écarta jamais  
de son <sup>stèle</sup> objet; il a toujours veu  
donner la plus grande uniformité.

nous avons fait connaître  
le médecin et l'auteur; disons  
un mot de la personne. #

m<sup>r</sup> B. avait l'air ouvert, l'homme  
qui de la conversation enjointe,  
l'esprit vif et pénétrant, m<sup>r</sup>  
mémoriaire recréée, un jugement  
sur. Il étoit d'un caractère doux  
et affable. Il aimoit à rendre  
service, surtout aux jeunes  
médecins qui avoient recours à  
ses lumières. il ~~avait~~ disoit qu'un  
simple particulier a trop de  
l'occasion d'être utile, pour les  
laisser échapper. il étoit desintéressé  
et charitable. Il visitoit les  
pauvres gratuitement et avoit la  
plus grande aménité. il leur  
fournissoit souvent les remèdes  
et les aliments. Ces bonnes qualités  
étoient relevées par une grande  
simplicité et une véritable  
modestie, qui prenoient leur source  
dans un grand fonds de piété  
et de religion.

Il étoit parvenu à un âge  
fort avancé, sans ressentir aucune  
des incommodités ordinaires aux  
vieillesse. il devoit cet avantage  
à un tempérament robuste,  
fortifié par une vie réglée,  
et active et iniforme. un excès de  
fatigue dans un voyage entrepris  
pour la visite d'un malade  
fut en partie la cause de la  
maladie dont il mourut.

+ le 12. septembre 1782

arrivé après, âgé de 82. ans  
et 2 mois, dont il avoit passé  
quarante cinq à Marseille.  
Il fut généralement respecté,  
et surtout des pauvres. il avoit été  
marié trois fois et avoit eu pour  
Antoine Bertrand l'aîné du  
premier lit a exercé la médecine  
à Marseille, où il est mort en  
1754, âgé de 57. ans. son second  
fils du premier lit et deux  
filles du second moururent  
de la peste en 1721. Noël —  
Bertrand, l'aîné du troisième  
lit, est avocat au Parlement  
d'Aix. trois filles du même  
lit sont mortes en bas âge.



Recours sur les effets de  
Mingot indirect relativement au  
Revenu des propriétaires des biens  
fonds. — couronné par la Société  
l'Agriculture de Limoges en 1767.  
par M<sup>r</sup>. de Saint-Pierre.

a M<sup>r</sup>. Diaudé Dangeur ne  
Saintonge par les boursiers





+  
à l'Hôtel Dieu étoit niché  
g<sup>d</sup> des malades

honneur, plus que par intérêt.  
il en a ~~donné~~ <sup>dequels</sup> souvent des preuves  
non équivoques. en 1709, il regna  
à Marseille des fièvres malignes  
et inflammatoires, surtout parmi  
le <sup>bas</sup> peuple, les quatre Médecins  
nommés ~~cette année la~~ pour  
servir à l'Hôtel Dieu ~~simplifier~~  
malades, le refusaient. m<sup>r</sup> D.  
moins effrayé du danger, que  
touché du besoin des pauvres, se  
chargea seul du service. son zèle  
fut récompensé par une nouvelle  
épreuve. il fut atteint d'une  
fièvre maligne dont il faillit  
mourir.



Mais la providence se  
réservait m<sup>r</sup> D. à des travaux  
plus pénibles, et plus propres à  
faire connaître l'étendue de  
ses lumières et de sa charité.  
en 1720. la peste survint à  
Marseille. m<sup>r</sup> D. <sup>payant</sup> ~~par~~ <sup>tôt</sup> ~~se~~  
consultèrent sur cette maladie  
avec trois autres  
quatre Médecins de la ville, ~~ou~~  
ils s'accorderent tout <sup>à</sup>  
~~nommés~~ ~~de~~ ~~quels~~ fut m<sup>r</sup> D.  
et ils déclaraient que c'étoit la  
peste. Comme Médecin et  
Citoyen, mais encore plus comme  
Chrétien, m<sup>r</sup> D. étoit obligé de  
travailler au soulagement de  
ses Concitoyens. fidèle à son  
devoir, ni l'évidence du danger,

+  
par m<sup>r</sup> Des Echovins  
pe

ni sa durée, ne purent l'en détourner.  
il se livra à la visite des pestiférés  
avec un zèle infatigable, pendant  
les trois années qu'il dura la peste.

M. B. s'appliqua d'abord à  
connoître la nature de la maladie,  
et le traitement qui lui convenoit;  
et ses recherches ne furent pas  
inutiles. si ne put sauver le plus  
grand nombre des malades qu'il  
vint, et qui étoient destinés à être  
les victimes d'une maladie presque  
toujours supérieure aux remèdes,  
par sa violence; il eut la satisfac-  
tion de guérir presque tous ceux  
dont le mal n'étoit pas incurable.

En travaillant à <sup>guérir</sup> ~~soigner~~  
les autres de la peste, il en fut lui  
même atteint jusqu'à trois fois.  
les deux premières attaques furent  
legères, mais la troisième fut  
violente, il faillit en mourir.  
sa belle mère et ses deux filles  
furent malades après lui; et  
malgré tous ses soins, il ne put  
les sauver. Ses malheurs ne  
valurent pas son zèle. après  
sa santé fut rétablie, qu'il recommença  
à visiter les malades, avec d'autant  
plus d'ardeur qu'ayant été purgé  
du venin pestiférentiel par trois  
attaques, il en craignoit moins la